

黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會  
二零一三年七月三十日第十一次會議  
進展報告

黃大仙區議會及黃大仙民政事務處辦公室租約事宜

(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 60/2013 號)

政府產業署表示會盡量協調房屋署及民政事務總署商討，希望可以達成一個雙方滿意的安排。而房屋署亦承諾在未能達至雙方滿意的安排前，黃大仙區議會(區議會)及黃大仙民政事務處(民政處)可保留現時的辦公地點。民政事務總署正就為區議會和民政處提供長久辦公地方一事繼續與相關部門跟進。此外，政府產業署已和房屋署就區議會和民政處辦公室租約一事達成共識。新租約由二零一三年八月一日至二零一五年十二月三十一日。

增設區議會報告版的建議

(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 98/2013 號)

2. 秘書處已於八月二十七日致函全體區議員，知會議員如需要使用地政總署分配予黃大仙區議會及其轄下委員會的三十個路旁展示非商業宣傳品位置，便聯絡秘書處以作安排。另外，秘書處已向民政事務總署查詢在未有區議會報告版的選區增設區議會報告版的可行性及程序，稍後匯報結果。

2013-2014 年度頒贈黃大仙區議會銘謝狀的指引及程序

(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 63/2013 號)

3. 財務會通過文件所載的指引及程序。秘書處已發信邀請區議員、增選委員及政府部門代表提交提名，截止日期為二零一三年九月六日。

互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請更改批核活動計劃詳情  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 64/2013 號)

4. 財務會批准慈愛苑 A,B,C,D,E 及 F 座業主立案法團的更改批核活動申請，已將結果通知申請團體。

地區團體申請更改批核活動計劃詳情  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 99/2013 號)

5. 財務會批准彩雲社區互助網絡的更改批核活動申請，已將結果通知申請團體。

2013-2014 財政年度地區團體申請黃大仙區議會撥款推行第三季度社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 65/2013 號)

6. 秘書處共接獲 78 份由地區團體提交的第三季度撥款申請，申請撥款總額為 1,424,825 元。財務會建議編號(54)號申請團體修訂計劃內容，然後再以緊急傳閱方式讓財務會審議。秘書處已發信通知有關團體。

7. 至於餘下的 77 份申請，除編號(51)號申請只獲批部分撥款外，財務會全數通過其餘 76 份申請，批款總額為 1,401,895 元，將由預留給非牟利地方團體的 1,720,500 元撥款中扣除。經扣除第一季度批款 366,967.80 元、第二季度批款 683,608.50 元及第三季度 1,401,895 元後，預留給地方團體申請籌辦社區參與計劃撥款的超額款項為 731,971.30 元。秘書處已將結果通知申請團體。

黃大仙區學校聯絡委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 66/2013 號)

8. 財務會通過以下撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                    | <u>數額</u> |
|--------------------------------|-----------|
| 「良好溝通技巧」研討會<br>(文件第 66/2013 號) | 11,313 元  |

上述計劃由香港非牟利幼稚園聯會負責推行。有關的款額將由預留給黃大仙區學校聯絡委員會的 90,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 49,396 元及是次批款 11,313 元後，黃大仙區學校聯絡委員會的預留撥款尚有未動用的撥款 29,291 元。

黃大仙區康樂體育會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件 67-71/2013 號)

9. 財務會通過以下五項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                              | <u>數額</u>      |
|------------------------------------------|----------------|
| (a) 黃大仙區射箭隊 – 培訓計劃<br>(文件第 67/2013 號)    | 10,000 元       |
| (b) 黃大仙區女子籃球隊(第二期)<br>(文件第 68/2013 號)    | 20,000 元       |
| (c) 黃大仙區足球隊(第二期)<br>(文件第 69/2013 號)      | 20,000 元       |
| (d) 黃大仙區羽毛球精英訓練班(第二期)<br>(文件第 70/2013 號) | 43,850 元       |
| (e) 黃大仙區男子籃球隊(第二期)<br>(文件第 71/2013 號)    | 80,000 元       |
| 合共：                                      | <hr/> 173,850元 |

上述五項計劃由黃大仙區康樂體育會負責推行。有關款額將由預留給黃大仙區康樂體育會的 625,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 451,150 元及是次批款 173,850 元後，黃大仙區康樂體育會的預留撥款已全數批出。

黃大仙區健康安全城市申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件 72/2013 號)

10. 財務會通過以下撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                      | <u>數額</u> |
|----------------------------------|-----------|
| 黃大仙「安健社區」推廣計劃<br>(文件第 72/2013 號) | 700,000 元 |

上述計劃由黃大仙區健康安全城市負責推行，分別向財務會申請黃大仙區健康安全城市的預留撥款 510,000 元和黃大仙區防火委員會的預留撥款 100,000 元，以及社建會撥款 90,000 元，合共 700,000 元。此計劃另外獲職業安全健康局贊助 40,000 元。經扣除是次批款後，黃大仙區健康安全城市的預留撥款已全數批出。

黃大仙區文娛協會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 73/2013 號)

11. 財務會通過以下撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                 | <u>數額</u> |
|-----------------------------|-----------|
| 星空下的懷舊金曲<br>(文件第 73/2013 號) | 117,000 元 |

上述計劃由黃大仙區文娛協會負責推行。有關款額將由預留給黃大仙區文娛協會的 350,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 233,000 元及是次批款 117,000 元後，黃大仙區文娛協會的預留撥款已全數批出。

黃大仙區撲滅罪行委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 74-78/2013 號)

12. 財務會通過以下五項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                              | <u>數額</u> |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| (a) 少訊小棟樑發展計劃<br>(文件第 74/2013 號)<br>(由黃大仙區少年警訊名譽會長會負責推行) | 10,000 元  |

| <u>活動名稱</u>                                                         | <u>數額</u> |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| (b) 2013 年黃大仙滅罪大使晚會<br>(文件第 75/2013 號)<br>(由黃大仙區少年警訊名譽會長會負責推行)      | 40,000 元  |
| (c) 不毒不倒--聯校抗毒滅罪競技比賽<br>(文件第 76/2013 號)<br>(由香港路德會社會服務處路德會青彩中心負責推行) | 30,000 元  |
| (d) 黃大仙區師友伴成長<br>(文件第 77/2013 號)<br>(由中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心負責推行)    | 50,000 元  |
| (e) 黃大仙區滅罪訊息智能程式<br>(文件第 78/2013 號)<br>(由黃大仙青年力量發展協會負責推行)           | 70,000 元  |

---

合共： 200,000元

上述五項計劃申請總數為 200,000 元，將由預留給黃大仙區撲滅罪行委員會的 400,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 199,916 元及是次批款 200,000 元後，黃大仙區撲滅罪行委員會尚有未動用的撥款 84 元。

黃大仙區防火委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 79-80/2013 號)

13. 財務會通過以下兩項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                  | <u>數額</u> |
|----------------------------------------------|-----------|
| (a) 參觀消防設施<br>(文件第 79/2013 號)                | 5,000 元   |
| (b) 黃大仙消防局及救護站開放日暨防火安全嘉年華<br>(文件第 80/2013 號) | 110,000 元 |

---

合共： 115,000元

上述兩項計劃由黃大仙民政事務處負責推行。有關款額將由預留給黃大仙區防火委員會的 250,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 35,000 元、撥予文件第 72/2013 號計劃的 100,000 元，以及是次批款 115,000 元後，黃大仙區防火委員會的預留撥款已全數批出。

黃大仙中分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 81-82/2013 號)

14. 財務會通過以下兩項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                      | <u>數額</u>      |
|----------------------------------|----------------|
| (a) 腦中青活力嘉年華<br>(文件第 81/2013 號)  | 36,000 元       |
| (b) 坊眾連心同樂一天遊<br>(文件第 82/2013 號) | 43,000 元       |
| 合共：                              | <b>79,000元</b> |

上述兩項計劃由黃大仙下邨互助協進會負責推行。有關的款額將由預留給黃大仙中分區委員會的 180,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 17,000 元及是次批款 79,000 元後，黃大仙中分區委員會尚有未動用的撥款 84,000 元。

黃大仙西南分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 83-84/2013 號)

15. 財務會通過以下兩項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                                   | <u>數額</u>       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| (a) 合家共歡香港一天遊<br>(文件第 83/2013 號)<br>(由東九龍青年社負責推行)             | 25,700 元        |
| (b) 歡樂迎新歲•敬老繽紛夜一千歲宴<br>(文件第 84/2013 號)<br>(由黃大仙地區事務顧問委員會負責推行) | 82,590 元        |
| 合共：                                                           | <b>108,290元</b> |

有關款額將由預留給黃大仙西南分區委員會的 167,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 108,290 元後，黃大仙西南分區委員會尚有未動用的撥款 58,710 元。

黃大仙北分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 85-88/2013 號)

16. 財務會通過以下四項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                                                  | <u>數額</u> |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| (a) 黃大仙北分區聯歡晚宴<br>(文件第 85/2013 號)<br>(由慈雲山街坊福利會有限公司負責推行)                     | 68,675 元  |
| (b) 黃大仙北分區義工行動日 2013<br>(文件第 86/2013 號)<br>(由薈色園主辦可聚耆英地區中心及慈雲山街坊福利會有限公司負責推行) | 57,675 元  |
| (c) 黃大仙北分區大旅行<br>(文件第 87/2013 號)<br>(由慈雲山街坊福利會有限公司負責推行)                      | 33,185 元  |
| (d) 黃大仙北分區嘉年華<br>(文件第 88/2013 號)<br>(由慈雲山街坊福利會有限公司及竹園救世軍綜合服務負責推行)            | 68,465 元  |
| <hr/>                                                                        |           |
| 合共： 228,000 元                                                                |           |

有關款額將由預留給黃大仙北分區委員會的 228,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 228,800 元後，黃大仙北分區委員會的預留撥款已全數批出。

黃大仙東分區委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 89-91/2013 號)

17. 財務會通過以下三項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                                  | <u>數額</u> |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| (a) 印製和諧家庭年曆卡及利是封<br>(文件第 89/2013 號)<br>(由牛池灣鄉公所負責推行)        | 26,000 元  |
| (b) 黃大仙東分區委員會聯歡晚宴<br>(文件第 90/2013 號)<br>(由富山居民協會負責推行)        | 82,000 元  |
| (c) 黃大仙東分區旅行 – 「開心新年行大運」<br>(文件第 91/2013 號)<br>(由彩雲邨婦女會負責推行) | 48,000 元  |

---

合共： 156,000 元

有關款額將由預留給黃大仙東分區委員會的 156,000 元撥款中扣除。經扣除是次批款 156,000 元後，黃大仙東分區委員會的預留撥款已全數批出。

地區團體申請黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件第 92-95/2013 號)

18. 財務會通過以下兩項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                                                      | <u>數額</u>   |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| (a) 鄉情、邨情、鄰情・情永在歷史文化<br>推廣計劃<br>(文件第 94/2013 號)<br>(由彩雲邨婦女會負責推行) | 50,000 元    |
| (b) 社區藝術顯繽紛<br>(文件第 95/2013 號)(修訂版)<br>(由黃大仙區文娛協會負責推行)           | 1,067,800 元 |

---

合共： 1,117,800 元

上述兩項計劃的款額將由黃大仙區議會推廣地區文化藝術的 1,300,000 元專項撥款中扣除。經扣除過往批款 257,190 元及是次批款共 1,117,800 元後，黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款的超額款項為 74,990 元。

19. 委員對下列計劃提出多項提問，並建議申請團體提供補充資料或提交修訂撥款申請，因此，財務會未通過下列撥款申請。秘書處已於二零一三年八月七日發信通知申請團體，並於九月三日收到申請團體回覆取消有關撥款申請。

| <u>活動名稱</u>                      | <u>數額</u> |
|----------------------------------|-----------|
| 區區小跳豆 ~ 仙豆跳跳紫<br>(文件第 92/2013 號) | 53,860 元  |

20. 委員就下列計劃提出建議及提問，建議申請團體提供補充資料或提交修訂撥款申請。秘書處於二零一三年八月五日收到申請團體提交的補充資料(撥款申請金額及財政預算維持不變)，並已於八月七日安排緊急傳閱。經財務會委員再審議後，以下撥款申請仍未能獲得足夠的票數通過。秘書處已將結果通知申請團體。

| <u>活動名稱</u>             | <u>數額</u> |
|-------------------------|-----------|
| 樂在南蓮<br>(文件第 93/2013 號) | 111,394 元 |

財政常務及經濟事務委員會申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃  
(黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會文件 96-97/2013 號)

21. 財務會通過以下兩項撥款申請：

| <u>活動名稱</u>                              | <u>數額</u> |
|------------------------------------------|-----------|
| (a) 印製黃大仙區議會農曆新年賀卡<br>(文件第 96/2013 號)    | 18,000 元  |
| (b) 印製 2013 年黃大仙區議會年報<br>(文件第 97/2013 號) | 32,000 元  |

---

合共： 50,000元

上述兩項計劃由黃大仙民政事務處負責推行。有關款額將由預留給財務會宣傳及推廣區議會的 850,000 元撥款中扣除。經扣除過往批款 710,800 元及是次批款 50,000 元後，預留給財務會宣傳及推廣區議會的活動撥款尚餘 89,200 元。

### 其他事項

22. 就委員查詢地區團體在獲黃大仙區議會撥款資助下推行社區參與計劃是否必須購買公共責任保險或意外保險一事，有委員指公共責任保險或意外保險的開支屬區議會撥款資助項目，建議秘書處在下年度檢討黃大仙區議會撥款的規則及程序時，可加入相關條文提示地區團體按需要購買相關保險。秘書處會適時跟進。

黃大仙區議會秘書處  
二零一三年九月

檔案編號：HAD WTSDC 13-20/5/4